

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Бабурченковой Ирины Олеговны
«Динамика метафорической модели в индивидуальном стиле У. Блейка»,
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 10.02.04 – германские языки

Современный этап развития филологии и, в частности, лингвистики отмечен ростом числа исследований когнитивных структур сознания, среди которых большой интерес привлекает индивидуально-авторский стиль. При этом, несмотря на значительное количество теоретических и прикладных исследований стиля в когнитивной лингвистике, стилистике, стилеметрии, психолингвистике, переводоведении вопрос о построении лингвистической модели стиля, обладающей объяснительной силой в отношении его развития и реализации в различных типах дискурса, до сих пор не нашел систематического решения.

Описанная выше задача на материале стиля одного автора поставлена и успешно решена в работе И.О. Бабурченковой, которая последовательно строит модель метафоры в идиостиле известного английского поэта У. Блейка, что обуславливает актуальность диссертационного исследования. Не вызывает сомнений научная новизна работы – ее автор проводит анализ силы сочетаемости элементов концептосферы в метафоре и на базе полученных объективных данных выявляет закономерности в эволюции его метафорической модели.

Предложенная и корректно реализованная методика статистического анализа для моделирования метафоры в диахроническом аспекте обуславливает высокую теоретическую значимость исследования.

Следует отметить скрупулезный подход к отбору материала: диссертант выбирает достаточно большие и сопоставимые объемы текстов Блейка различных жанров, что обеспечивает достоверность получаемых результатов и корректность применения коэффициентов Коула и Жаккара, позволяет при интерпретации полученных данных сделать обобщающие выводы.

Особый интерес представляют заключения о структуре индивидуально-авторской концептосферы и направлении ее эволюции, что в сопоставлении с результатами других работ позволяет определить общие для английской поэзии и индивидуальные характеристики, дифференцирующие стиль Блейка от других поэтов и позволяющие решать задачи по определению авторства. Все это говорит о существенной практической ценности проведенного исследования.

Безусловным достоинством является системное рассмотрение сочетаемости элементов концептосферы, что позволяет диссертанту выявить неочевидные тенденции эволюции метафоры, а это, в свою очередь, позволяет дать убедительную содержательную интерпретацию полученным данным. Работа написана ясным языком, отличается логичным построением, хорошо проиллюстрирована примерами, а все положения, выносимые на защиту, представляются убедительно доказанными.

Таким образом, на основании автореферата можно заключить, что диссертация «Динамика метафорической модели в индивидуальном стиле У. Блейка» соответствует требованиям п.9 и 10 «Положения о порядке присуждения ученых степеней» (Постановление Правительства РФ от 24.09.2013, № 842), а ее автор – Бабурченкова Ирина Олеговна – заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Доктор филологических наук, доцент
Профессор кафедры иностранных языков
ФГБОУ ВО «Российский государственный
университет правосудия»
117418 Москва, Новочеремушкинская ул. 69
Тел.: (495) 3325383
E-mail: English@lawcolledge.ru

Ирина Геннадьевна Новикова

«20» июня 2018 г.

ПОДПИСЬ
ЗАВЕРЯЮ
ЗАМ. НАЧАЛЬНИКА О.К.



И.Г. Новикова
Секретарь

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Ирины Олеговны Бабурченковой
«Динамика метафорической модели
в индивидуальном стиле У. Блейка»,
представленной на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальности 10.02.04 – германские языки

Диссертационная работа И. О. Бабурченковой посвящена рассмотрению актуального вопроса об изменении лингвистических признаков индивидуально-авторского стиля и их варьировании в различных жанрах. Автор рассматривает такую, безусловно, существенную сторону идиостиля как характеристики метафоры и особенности построения концептосферы на материале лирики и поэм У. Блейка, что обуславливает **актуальность** исследования.

Основное внимание диссертант уделяет языковым способам репрезентации концептов, определяющих доминанты авторской картины мира (частотное ядро) и их сочетаемости в метафорической модели на различных этапах развития идиостиля У. Блейка.

Новизна и теоретическая ценность работы бесспорны и определяются проведенной систематизацией межконцептуальных связей, структурирующих ментальную картину мира Блейка. На основании полученных данных автор диссертации строит детальную классификацию способов актуализации концептуальных групп, в рамках оппозиций «живое» – «неживое» и «микрокосм» – «макркосм».

Следует отметить выводы диссертанта об изменении характеристик пространственно-временного континуума в ментальной картине мира автора, которое реализуется в текстах с помощью лингвистических маркеров (лексика, репрезентирующая соответствующие концепты).

Ценным представляется заключение И. О. Бабурченковой об одновекторности развития всех аспектов авторской метафоры и, в то же время, различной скорости и степени эволюции метафоры в лирике и поэмах.

Стоит высоко оценить проведенный анализ функций различных элементов концептосферы в общей картине мира Блейка и смену их статуса (концепт ядра либо периферии, связующий центр системы, центр кластера) (с. 14, 19-20). Полученные в результате формализованного анализа данные о соотношении числа концептов ядра и метафор, связывающих их, позволяют сделать содержательные выводы о переходе поэта от осмысления человеческой личности к осмыслению человеческого социума, от дискретного восприятия мира к видению его как слитого воедино континуума (с. 17-20).

Исследование строится на репрезентативном материале, представленном значительным корпусом стихотворных текстов.

Безусловным достоинством автореферата является терминологическая строгость формулировок, ясность языка изложения и широкая эрудиция автора, которые отражаются в детальной репрезентации этапов исследования и наглядном представлении полученных результатов в виде схем (с. 11, 13 и др.) Автор демонстрирует знакомство с новейшими достижениями отечественной лингвистики.

В целом автореферат свидетельствует, что автор данного диссертационного исследования провел большую работу по анализу эмпирического материала, поставленная и успешно решаемая в диссертации проблема является актуальной, а полученные результаты имеют существенное значение для развития стилистики. Рецензируемая работа соответствует требованиям пп. 9 и 10 положения «О порядке присуждения ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 № 842, а ее автор – И. О. Бабурченкова – заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Кандидат филологических наук,
доцент кафедры перевода и переводоведения
ГАОУ ВО ЛО «Ленинградский государственный
университет имени А.С. Пушкина»
196605, г. Санкт-Петербург,
г. Пушкин, Петербургское ш., д. 10.
Тел.: (812) 470-50-92
e-mail: kafpip@lengu.ru

С. С. Шимберг



Подпись Шимберг С. С.
Удостоверяю " 45 " 06 2018 г.
Документовед ОК Ломц